

(2) Das Erbrecht hinsichtlich unbeweglichen Vermögens richtet sich nach dem Recht des Vertragspartners, auf dessen Gebiet sich das Vermögen befindet.

Artikel 36

Vorfügungen von Todes wegen

(1) Die Fähigkeit zur Errichtung oder Aufhebung von Verfügungen von Todes wegen sowie auch die Rechtsfolgen von Willensmängeln richten sich nach dem Recht des Vertragspartners, dessen Angehöriger der Erblasser zur Zeit der Willenserklärung war. Nach diesem Recht bestimmen sich auch die zulässigen Arten von Verfügungen von Todes wegen.

(2) Die Form einer Verfügung von Todes wegen richtet sich nach dem Recht des Vertragspartners, dessen Angehöriger der Erblasser zur Zeit der Errichtung der Verfügung von Todes wegen war. Es genügt, wenn das Recht des Vertragspartners beachtet wurde, auf dessen Gebiet die Verfügung von Todes wegen errichtet wurde. Diese Bestimmung gilt auch für die Aufhebung einer Verfügung von Todes wegen.

Artikel 37

Zuständigkeit in Nachlasssachen

(1) Die Regelung des beweglichen Nachlasses wird unbeschadet der Bestimmung des Abs. 4 dieses Artikels von den Organen des Vertragspartners vorgenommen, dessen Angehöriger der Erblasser zur Zeit des Todes war.

(2) Die Regelung des unbeweglichen Nachlasses wird von den Organen des Vertragspartners vorgenommen, auf dessen Gebiet sich der Nachlaß befindet.

(3) Die Bestimmungen der Absätze 1 und 2 dieses Artikels gelten entsprechend auch für Rechtsstreitigkeiten, welche aus Erbansprüchen entstehen.

(4) Wenn sich der gesamte bewegliche Nachlaß nach dem Angehörigen eines der Vertragspartner auf dem Gebiet des anderen Vertragspartners befindet und wenn alle Erben damit einverstanden sind, so wird auf Antrag eines Erben oder Vermächtnisnehmers die Regelung von den Organen des anderen Vertragspartners getroffen.

Artikel 38

Mitteilung von Todesfällen

(1) Stirbt auf dem Gebiet eines Vertragspartners ein Angehöriger des anderen Vertragspartners, so hat die Ortsbehörde der diplomatischen oder konsularischen Vertretung des anderen Vertragspartners von dem Todesfall unverzüglich Kenntnis zu geben und ihr mitzuteilen, was über die Erben und ihren Wohnsitz oder Aufenthalt, über Umfang und Wert des Nachlasses sowie über das Vorhandensein einer Verfügung von Todes wegen bekannt ist.

Dasselbe gilt, wenn das zuständige Organ eines der Vertragspartner erfährt, daß ein Angehöriger des anderen Vertragspartners, der außerhalb des Gebietes beider Vertragspartner gestorben ist, auf dem Gebiet seines Staates Vermögen hinterlassen hat.

(2) Erhält die diplomatische oder konsularische Vertretung zuerst von dem Todesfall Kenntnis, so hat sie zur Sicherung des Nachlasses das zuständige Nachlaßorgan zu benachrichtigen.

(2) E drejta e trashëgimisë mbi pasurinë e palujtëshme rregullohet nga legjislacioni i asaj Pale Kontraktonjesë, ne teritorin e se ciles ndodhet pasuria.

Neni 36.

Testamenti

(1) Zofesia për të befe ose revokuar testament si dhe pasojat juridike të të metave në gfaqjen e vullnetit përckaktohen nga legjislacioni i Pales Kontraktonjesë, shtetas i së cilës ka qenë trashëgimlënësi në kohën e gfaqjes së vullnetit. Po nga ky legjislacion përckaktohen edhe llojet e testamenteve qe lejohën.

(2) Format e testamenteve përckaktohen nga legjislacioni i Pales Kontraktonjesë, shtetas i së cilës trashëgimlënësi ka qenë në kohën qe është befe testamenti. Me gjithatë, mjafton edhe të jefë respektuar legjislacioni i Pales Kontraktonjesë, në teritorin e së cilës ishte berë festamenti.

(3) Kjo dispozite ka fuqi edhe përta i përket revokimit të festamentit.

Neni 37.

Kompetenca në gështjet e trashëgimit

(1) Gështjet në lidhje me trashëgimin e pasurisë së lujtëshme, me përjashtim të rastit të parashikuar në pikën 4, shqyrtohen nga organet e Pales Kontraktonjesë, shtetas i së cilës ka qenë trashëgimlënësi në kohën e vdekjes.

(2) Gështjet në lidhje me trashëgimin e pasurisë së palujtëshme shqyrtohen nga organet e Pales Kontraktonjesë, ne teritorin e se ciles ndodhet kjo pasuri.

(3) Dispozitat e pikës 1 dhe 2 zbatohen përkaftesisht edhe për konfliktet qe lindin në baze të së drejtës së trashëgimisë.

(4) Kur e gjithë pasuria e lujtëshme e trashëguar që mbetet mbas vdekjes së shtetasit të njerës nga Palet Kontraktonjesë, ndodhet në teritorin e Pales tjetër Kontraktonjesë dhe janë dakord të gjithë trashëgimtarët, atëhere me kërkese të trashëgimtarit ose të personit në dobi të të cilit është lenë legu, progedimi për gështjen në lidhje me trashëgimin bëhet nga organet e keşaj Pale Kontraktonjesë.

Neni 38.

Njoftimi për vdekjen

(1) Kur në teritorin e njerës Pale Kontraktonjesë vdes shtetasi i Pales tjetër Kontraktonjesë, organi lokal duhet të lajmërojë menjëherë përfaqësine diplomatike ose konsullore të Pales tjetër Kontraktonjesë mbi rastin e vdekjes dhe të njoftojë gjithshka që di për trashëgimtarët, vend banimin ose vend qëndrimin e tyre, për masën dhe vlefën e trashëgimit si dhe në se ka testament. Kjo dispozite zbatohet edhe në ato rasta kur organi kompetent i njerës nga Palet Kontraktonjesë mer njoftim se shtetasi i Pales tjetër Kontraktonjesë që ka vdekur jashtë teritoreve të të dy Pafëve Kontraktonjesë, ka lenë pasuri në teritorin e shtetit të tij.

(2) Në qofte se përfaqësia diplomatike ose konsullore do të marrë vesh e para për vdekjen, ajo me qëllim ruajtjeje të trashëgimisë duhet të njoftojë për këtë organin kompetent qe mëret me gështjet e trashëgimisë.